



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

1. Identificación

Identificador de producto	Battery Protector Coating
Otros medios de identificación	
Código de producto	DR1630 (CRC# 09985)
Uso recomendado	Protector de batería
Restricciones recomendadas	Ninguno conocido/Ninguna conocida.
Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor	
Fabricados o vendidos por:	
Nombre de la empresa	Enjuague para motores e inhibidor de la corrosión (versión lista para el uso)
Dirección	885 Louis Dr. Warminster, PA 18974 US
Teléfono	
Información General	215-674-4300
Asistencia técnica	800-521-3168
Servicio al Cliente	800-272-4620
Emergencias las 24 horas	800-424-9300 (US)
(CHEMTREC)	703-527-3887 (Internacional)
Página web	www.crcindustries.com

2. Identificación de peligros

Peligros físicos	No clasificado.
Peligros para la salud	No clasificado.
Peligros para el medio ambiente	No clasificado.
Peligros definidos por OSHA	No clasificado.
Elementos de etiqueta	
Símbolo de peligro	Ninguno.
Palabra de advertencia	Ninguno.
Indicación de peligro	La mezcla no cumple con los criterios de clasificación.
Consejos de prudencia	
Prevención	Usar con ventilación adecuada. Abra las puertas y ventanas y utilice otros medios para asegurar la provisión de aire fresco al utilizar el producto y mientras se esté secando. Respete las normas para un manejo correcto de los químicos.
Respuesta	Lávese las manos después del uso.
Almacenamiento	Consérvese alejado de materiales incompatibles.
Eliminación	Eliminación de contenidos / contenedor en consonancia con los reglamentos locales / regionales / nacionales pertinentes.
Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés)	Ninguno conocido/Ninguna conocida.

3. Composición/información sobre los componentes

Mezclas

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados		64742-52-5	60 - 70
Paraffin oils (petroleum), catalytic dewaxed heavy		64742-70-7	10 - 20

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
parafina, aceites de (petróleo), sin cera, ligeros		64742-71-8	5 - 10
n-Butyl stearate		123-95-5	3 - 5
ÁCIDOS GRASOS C18-INSATURADOS, DÍMEROS		61788-89-4	1 - 3
Petrolato		8009-03-8	1 - 3
Monooleato de sorbitán		68910-94-1	1 - 3
Sorbitan oleate		1338-43-8	1 - 3

La identidad química específica y/o porcentaje de composición no han sido divulgados por ser secretos comerciales.

4. Primeros auxilios

Inhalación	Si tiene dificultades para respirar, salga al exterior y descanse en una postura que le permita respirar cómodamente. Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.
Contacto con la cutánea	Enjuagar la piel con agua/ducharse. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
Contacto con los ocular	Enjuagar con agua. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
Ingestión	Enjuagarse la boca. Si ocurre una ingestión de una cantidad grande, llame de inmediato al centro de control de envenenamiento.
Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial	Tratamiento sintomático.
Información General	Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección.

5. Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción apropiados	Espuma. Polvo seco. Bióxido de carbono (CO2).
Medios no adecuados de extinción	No utilizar agua a presión, puede extender el incendio.
Peligros específicos del producto químico	En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.
Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos	Use aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio.
Equipo/instrucciones de extinción de incendios	Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo.
Riesgos generales de incendio	Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.

6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia	Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Para información sobre protección personal, véase la sección 8.
Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos	Este producto es miscible en agua. Derrames grandes: Detenga el flujo de material si esto no entraña riesgos. Use agua pulverizada para reducir vapores o desviar el desplazamiento de la nube de vapor. Forme un dique para el material derramado donde sea posible. Cubrir con una lámina de plástico para evitar la dispersión. Absorber en vermiculita, arena o tierra seca y colocar en recipientes. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua. Derrames pequeños: Limpie con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación. Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13.

7. Manipulación y almacenamiento

Precauciones para un manejo seguro

Tenga cuidado durante su manipulación o almacenamiento. Para instrucciones para el uso del producto, por favor vea la etiqueta del producto.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades

Guárdese en el recipiente original bien cerrado. Consérvese alejado de materiales incompatibles (consulte la Sección 10 de la HDS).

8. Controles de exposición/protección personal

Límite(s) de exposición ocupacional

EE.UU. - OSHA

Componentes

Tipo

Valor

Forma

ÁCIDOS GRASOS C18-INSATURADOS, DÍMEROS (CAS 61788-89-4)

TWA

5 mg/m3

Respirable

OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)

Componentes

Tipo

Valor

Forma

destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)

Límite de Exposición Permisible (LEP)

5 mg/m3

Neblina.

2000 mg/m3
500 ppm

Paraffin oils (petroleum), catalytic dewaxed heavy (CAS 64742-70-7)

Límite de Exposición Permisible (LEP)

5 mg/m3

Neblina.

parafina, aceites de (petróleo), sin cera, ligeros (CAS 64742-71-8)

Límite de Exposición Permisible (LEP)

5 mg/m3

Neblina.

Petrolato (CAS 8009-03-8)

Límite de Exposición Permisible (LEP)

5 mg/m3

Neblina.

ACGIH

Componentes

Tipo

Valor

Forma

ÁCIDOS GRASOS C18-INSATURADOS, DÍMEROS (CAS 61788-89-4)

STEL

10 mg/m3

Respirable

TWA

5 mg/m3

Respirable

EE.UU. Valores umbrales ACGIH

Componentes

Tipo

Valor

Forma

destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)

TWA

5 mg/m3

Fracción inhalable.

n-Butyl stearate (CAS 123-95-5)

TWA

10 mg/m3

Paraffin oils (petroleum), catalytic dewaxed heavy (CAS 64742-70-7)

TWA

5 mg/m3

Fracción inhalable.

parafina, aceites de (petróleo), sin cera, ligeros (CAS 64742-71-8)

TWA

5 mg/m3

Fracción inhalable.

Petrolato (CAS 8009-03-8)

TWA

5 mg/m3

Fracción inhalable.

NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos

Componentes	Tipo	Valor	Forma
destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)	STEL	10 mg/m3	Neblina.
Paraffin oils (petroleum), catalytic dewaxed heavy (CAS 64742-70-7)	Valor techo	1800 mg/m3	
	STEL	10 mg/m3	Neblina.
parafina, aceites de (petróleo), sin cera, ligeros (CAS 64742-71-8)	TWA	5 mg/m3	Neblina.
	STEL	10 mg/m3	Neblina.
Petrolato (CAS 8009-03-8)	TWA	5 mg/m3	Neblina.
	STEL	10 mg/m3	Neblina.
	TWA	5 mg/m3	Neblina.

Valores límites biológicos

No se indican límites de exposición biológica para los componentes.

Controles de ingeniería adecuados

Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.

Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados

Protección para los ojos/la cara Use gafas de seguridad con protectores laterales (o goggles).

Protección cutánea

Protección para las manos Use guantes de protección tales como: Neopreno. Nitrilo.

Otros Úsese indumentaria protectora adecuada.

Protección respiratoria

Si no son viables controles de ingeniería o si la exposición supera los límites de exposición aplicables, usar un respirador de cartucho aprobado por NIOSH con un cartucho de vapor orgánico. Use aparatos respiratorios autónomos en espacios y emergencias. Se necesita monitoreo del aire para determinar los niveles efectivos de exposición de los empleados.

Peligros térmicos

Llevar ropa adecuada de protección térmica, cuando sea necesario.

Consideraciones generales sobre higiene

Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.

9. Propiedades físicas y químicas

Apariencia

Estado físico Líquido.
Forma Líquido.
Color Claro. Incoloro.

Olor Mild petroleum.

Umbral olfativo No se dispone.

pH No se dispone.

Punto de fusión/punto de congelación -20.6 °C (-5 °F) estimado

Punto inicial e intervalo de ebullición 100 °C (212 °F) estimado

Punto de inflamación > 176.7 °C (> 350 °F) Taza abierta de Cleveland

Tasa de evaporación No se dispone.

Inflamabilidad (sólido, gas) No se dispone.

Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad

Límite inferior de inflamabilidad (%) No se dispone.

Límite superior de inflamabilidad (%)	No se dispone.
Presión de vapor	0.6 hPa estimado
Densidad de vapor	> 1 (aire = 1)
Densidad relativa	0.9
Solubilidad (agua)	Insignificante.
Coefficiente de reparto: n-octanol/agua	No se dispone.
Temperatura de auto-inflamación	260 °C (500 °F) estimado
Temperatura de descomposición	No se dispone.
Viscosidad (cinética)	> 20.5 mm ² /s (40 °C (104 °F))
Porcentaje de volátiles	77.3 % estimado

10. Estabilidad y reactividad

Reactividad	El producto es estable y no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
Estabilidad química	El material es estable bajo condiciones normales.
Posibilidad de reacciones peligrosas	Ninguno bajo el uso normal.
Condiciones que deben evitarse	Contacto con materias incompatibles.
Materiales incompatibles	Agentes oxidantes fuertes.
Productos de descomposición peligrosos	óxidos de carbono.

11. Información toxicológica

Información sobre las posibles vías de exposición

Inhalación	La inhalación prolongada puede resultar nociva.
Contacto con la cutánea	El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporánea.
Contacto con los ocular	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
Ingestión	Si se ingiere puede causar molestias.

Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda No se dispone.

Producto	Especies	Resultados de la prueba
Battery Protector Coating		
Agudo		
Dérmico		
LD50	conejo	2077 mg/kg estimado
Oral		
LD50	Rata	5173 mg/kg estimado

* Los estimados para el producto pueden basarse en los datos para componentes adicionales que no se muestran.

Corrosión/irritación cutáneas	El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporánea.
Lesiones oculares graves/irritación ocular	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
Sensibilización respiratoria	No es un sensibilizante respiratorio.
Sensibilización cutánea	No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.
Mutagenicidad en células germinales	No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.

Carcinogenicidad Ninguno de los materiales de este producto ha sido clasificado como cancerígeno por IARC, NTP o ACGIH.

Monografías del IARC. Evaluación general de la carcinogenicidad

No se dispone.

Programa Nacional de Toxicología de EUA (NTP). Reporte sobre carcinógenos

No se dispone.

Toxicidad para la reproducción No se espera que este producto cause efectos reproductivos o al desarrollo.

Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposición única No clasificado.

Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposiciones repetidas No clasificado.

Peligro por aspiración No representa un peligro de aspiración.

Información adicional Este producto no está asociado con ningún efecto negativo conocido para la salud de los seres humanos.

12. Información ecotoxicológica

Ecotoxicidad El producto no está clasificado como peligroso para el medio ambiente. Sin embargo, esto no excluye la posibilidad de que los vertidos grandes o frecuentes puedan provocar un efecto nocivo o perjudicial al medio ambiente.

Producto	Especies	Resultados de la prueba	
Battery Protector Coating			
Acuático/ a			
<i>Agudo</i>			
Crustáceos	EC50	Dafnia	68538.5938 mg/l, 48 horas estimado
Pez	LC50	Pez	4746.7349 ppm, 96 horas estimado
Componentes			
Especies			
Resultados de la prueba			
destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)			
Acuático/ a			
<i>Agudo</i>			
Pez	LC50	Pimephales promelas	> 30000 mg/l, 96 horas
Sorbitan oleate (CAS 1338-43-8)			
Acuático/ a			
<i>Agudo</i>			
Pez	LC50	Trucha arco iris, donaldson trout (Oncorhynchus mykiss)	> 1000 mg/l, 96 horas

* Los estimados para el producto pueden basarse en los datos para componentes adicionales que no se muestran.

Persistencia y degradabilidad No existen datos sobre la degradabilidad del producto.

Potencial de bioacumulación

Potencial de bioacumulación

Coefficiente de reparto octanol/agua log Kow

ÁCIDOS GRASOS C18-INSATURADOS, DÍMEROS 1 - 2.5, logKow

Movilidad en el suelo No hay datos disponibles.

Otros efectos adversos No se esperan otros efectos adversos para el medio ambiente (p. ej. agotamiento del ozono, posible generación fotoquímica de ozono, perturbación endocrina, potencial para el calentamiento global) debido a este componente.

13. Información relativa a la eliminación de los productos

Eliminación de desechos de residuos / productos sin utilizar Este producto no es un residuo peligroso RCRA (Ver 40 CFR Part 261.20 – 261.33). Los recipientes vacíos pueden reciclarse. Recoger y recuperar o botar en recipientes sellados en un vertedero oficial. Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.

Código de residuo peligroso No regulado.

Envases contaminados

Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente. Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

14. Información relativa al transporte

DOT

No está clasificado como producto peligroso.

IATA

No está clasificado como producto peligroso.

IMDG

No está clasificado como producto peligroso.

15. Información reguladora

Reglamentos federales de EE.UU.

Este producto no se considera peligroso según la Norma de Comunicación de Peligros (Hazard Communication Standard) de OSHA, 29 CFR 1910.1200.

TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subapartado D) (Notificación de exportación)

No regulado.

EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)

No listado.

SARA Sección 304 Notificación de emergencia sobre la liberación de sustancias

No regulado.

EUA EPCRA (SARA Título III) Sección 313 - Sustancia listada como tóxica

No listado.

Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)

No listado.

CERCLA Lista de Sustancias Peligrosas : Cantidad reportable

No listado.

Los derrames o liberaciones con pérdida de cualquier ingrediente en su RQ o en cantidades superiores requieren notificación inmediata al Centro Nacional de Respuesta (800-424-8802) y a su Comité Local de Planificación de Emergencias.

Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA)

No regulado.

Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130) (Ley de aire limpio, Prevención de liberación accidental)

No regulado.

Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)

No regulado.

Dirección de Alimentos y Medicamentos de los EUA (FDA)

No regulado.

Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)**Sección 311/312****Categorías de Peligro**

Peligro inmediato - no
 Peligro retrasado - no
 Riesgo de Ignición - no
 Peligro de presión - no
 Riesgo de Reactividad - no

SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa

no

Regulaciones de un estado de EUA**US. California. Candidate Chemicals List. Safer Consumer Products Regulations (Cal. Code Regs, tit. 22, 69502.3, subd. (a))**

destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)
 Paraffin oils (petroleum), catalytic dewaxed heavy (CAS 64742-70-7)
 parafina, aceites de (petróleo), sin cera, ligeros (CAS 64742-71-8)
 Petrolato (CAS 8009-03-8)

Sustancias Controladas de California; EUA. Departamento de Justicia, CA (Salud y Seguridad de California, Código de Sección 11100)

No listado.

Ley del derecho a la información de los trabajadores y la comunidad de Nueva Jersey, EUA

destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)
 Paraffin oils (petroleum), catalytic dewaxed heavy (CAS 64742-70-7)
 parafina, aceites de (petróleo), sin cera, ligeros (CAS 64742-71-8)

Derecho a la información de Massachusetts – Lista de sustancias

destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)
 Paraffin oils (petroleum), catalytic dewaxed heavy (CAS 64742-70-7)
 parafina, aceites de (petróleo), sin cera, ligeros (CAS 64742-71-8)

US. Ley del Derecho a la Información de los Trabajadores y la Comunidad de Pennsylvania

Paraffin oils (petroleum), catalytic dewaxed heavy (CAS 64742-70-7)
 parafina, aceites de (petróleo), sin cera, ligeros (CAS 64742-71-8)

Derecho a la información de Rhode Island, EUA

Ninguno.

Proposición 65 del Estado de California, EUA

Ley de agua potable y sustancias tóxicas de 1986 del Estado de California (Proposición 65): Según nuestro conocimiento, este material no contiene químicos actualmente listados como carcinógenos o toxinas reproductivas.

Reglamentos de Compuestos Orgánicos Volátiles (COV)**EPA**

Contenido de COV (40 CFR 51.100(s)) 100 %

Productos de consumo (40 CFR 59, subparte C) No regulado

Estado

Productos de consumo No regulado

Contenido de COV (CA) 0 %

Contenido de COV (OTC) 0 %

Inventarios Internacionales

País(es) o región	Nombre del inventario	Listado (si/no)*
Australia	Inventario de Sustancias Químicas de Australia (AICS)	Si
Canadá	Lista de Sustancias Nacionales (DSL)	no
Canadá	Lista de Sustancias No Nacionales (NDSL)	Si
China	Inventario de sustancias químicas existentes en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	Si
Europa	Inventario Europeo de Sustancias Químicas Comerciales (EINECS)	no
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	no
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	no
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	Si
Nueva Zelanda	Inventario de Nueva Zelanda	no
Filipinas	Inventario de Sustancias Químicas de Filipinas (PICCS)	no
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)	Si

*Un "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s)

Un "No" indica que uno o más componentes del producto no están listados o están exentos de los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s).

16. Otras informaciones, incluida información sobre la fecha de preparación o última revisión de la HDS

La fecha de emisión	28-mayo-2015
La fecha de revisión	09-septiembre-2015
Preparado por	Lubricante para cadenas

Versión # 02
Información adicional CRC # 551B
categoría HMIS® Salud: 1
Inflamabilidad: 1
Factor de riesgo físico: 0
Protección personal: B

Clasificación según NFPA Salud: 1
Inflamabilidad: 1
Inestabilidad: 0

Clasificación según NFPA



Cláusula de exención de responsabilidad

La información que este documento contiene se refiere al material específico como fue suministrado. Podrá no ser válida para este material si se lo usa combinado con cualquier otro material. Al mejor entender de East Penn Manufacturing Company, esta información es precisa o ha sido obtenida de fuentes que East Penn considera precisas. Antes de utilizar cualquier producto, lea todas las advertencias e instrucciones en la etiqueta. Para mayores aclaraciones sobre cualquier información contenida en esta (M)SDS, consulte a su supervisor, un profesional de salud y seguridad o East Penn Manufacturing Company.